

**Kauderwelsch  
Band 153**



Haustür mit Hausname **Y Bwthyn**  
(Das Häuschen, engl. cottage)

# Impressum

Britta Schulze-Thulin

## **Wallsisch (Kymrisch) – Wort für Wort**

erschieden im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld

info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

3. neu bearbeitete und verbesserte Auflage 2014

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen

wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt

und sind urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte vorbehalten.

*Bearbeitung & Layout*

*Layout-Konzept*

*Umschlag*

*Kartographie*

*Fotos*

*Druck und Bindung*

Claudia Schmidt

Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld

Peter Rump (Titelfoto: Britta Schulze-Thulin)

Iain McNeish

Britta Schulze-Thulin

Werbedruck GmbH Horst Schreckhase, Spangenberg

**ISBN 978-3-89416-895-7**

Printed in Germany

*Deutschland*

*Schweiz*

*Österreich*

*Belgien & Niederlande*

*direkt*

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands,

Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

ProLit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)

sowie alle Barsortimente

AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern

Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH

Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Willems Adventure, [www.willemsadventure.nl](http://www.willemsadventure.nl)

Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher

zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt

über unseren Internet-Shop: **[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**

Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** erhältlich, auf

**Audio-CD** in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs,

der Schweiz und der Benelux-Staaten, oder als **MP3-Download**

unter **[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen

und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter

**[www.reise-know-how.de/rkh\\_mitarbeit.php](http://www.reise-know-how.de/rkh_mitarbeit.php)**

**Kauderwelsch**

Britta Schulze-Thulin

## **Walisisch (Kymrisch)**

*Wort für Wort*



Zu diesem Buch  
ist ein AusspracheTrainer  
als **MP3-Download** erhältlich:  
[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)

Auch als **Audio-CD**  
im Buchhandel:  
**ISBN 978-3-8317-6154-8**



**REISE KNOW-How**  
**im Internet**  
**[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**  
**[info@reise-know-how.de](mailto:info@reise-know-how.de)**

*Aktuelle Reisetipps  
und Neuigkeiten,  
Ergänzungen nach  
Redaktionsschluss,  
Büchershop und  
Sonderangebote  
rund ums Reisen*



## Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

**W**arum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze usw., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukereien mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

**Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer!** Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „sprachlosen“ Reisenden verborgen bleiben.

## Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 12 Über das Land
- 13 *Karte von Wales*
- 14 Über die Sprache
- 17 Aussprache & Betonung
- 23 Mitlautänderung
- 25 *Große Übersicht Mitlautänderung*
- 26 Wörter, die weiterhelfen

### Grammatik



- 29 Hauptwörter
- 33 Dieses & Jenes
- 34 Eigenschaftswörter
- 37 Verstärken, Steigern & Vergleichen
- 41 Ich, du, er & sie
- 42 Mein, dein, sein & ihr
- 44 Das Verb „bod“ (sein)
- 45 Verben in der Gegenwart
- 48 Vergangenheit & Zukunft
- 51 Frage & Antwort
- 58 Das Verb „bod“ (sein) in der Verneinung
- 60 Fragen mit Fragewörtern
- 63 Auffordern & Befehlen
- 65 Haben, Brauchen, Müssen
- 68 Wollen, Mögen, Können, Sollen
- 72 Und, oder & aber
- 74 Auf, bei, mit & von
- 77 Zahlen & Zählen

## Konversation



- 87 Kurz-Knigge
- 89 Namen & Anrede
- 90 Begrüßen & Verabschieden
- 92 Das erste Gespräch
- 97 Bitten, Danken, Wünschen
- 99 Floskeln & Redewendungen
- 100 Zeit & Datum
- 106 Zu Gast sein
- 109 Das Wetter
- 110 Das Eisteddfod
- 113 Flirt & Liebe
- 115 Unterwegs
- 126 Übernachten
- 128 Essen & Trinken
- 135 Im Pub
- 138 Kaufen & Handeln
- 142 Fotografieren
- 143 Bank, Post & Telefon
- 146 Krank sein
- 148 Toilette
- 149 Schimpfen & Fluchen

## Anhang



- 151 Liste unregelmäßiger Verben
- 153 Geographische Begriffe
- 155 Literaturhinweise
- 161 Wörterliste Deutsch - Walisisch
- 177 Wörterliste Walisisch - Deutsch
- 192 Die Autorin